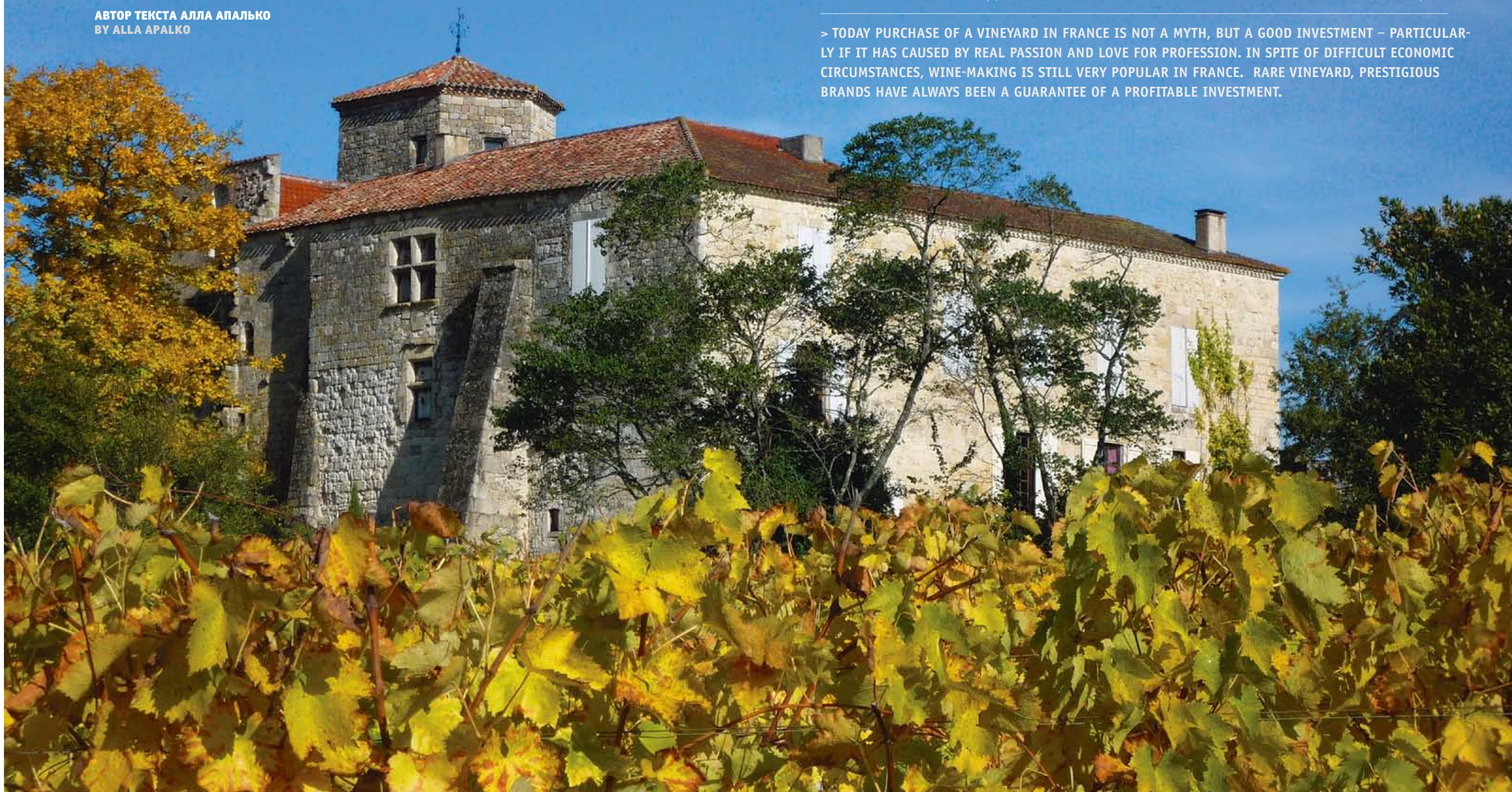


НЕИСЧЕРПАЕМОЕ богатство > IMMENSE riches

АВТОР ТЕКСТА АЛЛА АПАЛКО
BY ALLA APALKO

СЕГОДНЯ ПРИОБРЕТЕНИЕ ВИНОГРАДНИКА ВО ФРАНЦИИ – УДАЧНОЕ ВЛОЖЕНИЕ СРЕДСТВ. ОСОБЕННО КОГДА ЗА ЭТИМ СТОЯТ НАСТОЯЩЕЕ УВЛЕЧЕНИЕ И ЛЮБОВЬ К СВОЕМУ ДЕЛУ. НЕСМОТРЯ НА НЕПРОСТУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ СИТУАЦИЮ, ВИНОДЕЛИЕ ВО ФРАНЦИИ НЕ ТЕРЯЕТ СВОЕЙ ПОПУЛЯРНОСТИ. РЕДКОЕ ВИНОДЕЛЬЧЕСКОЕ ПОМЕСТЬЕ, ПРЕСТИЖНАЯ ТОРГОВАЯ МАРКА ВСЕГДА БЫЛИ И ОСТАЮТСЯ ЗАЛОГОМ ПРИБЫЛЬНОЙ ИНВЕСТИЦИИ.

> TODAY PURCHASE OF A VINEYARD IN FRANCE IS NOT A MYTH, BUT A GOOD INVESTMENT – PARTICULARLY IF IT HAS CAUSED BY REAL PASSION AND LOVE FOR PROFESSION. IN SPITE OF DIFFICULT ECONOMIC CIRCUMSTANCES, WINE-MAKING IS STILL VERY POPULAR IN FRANCE. RARE VINEYARD, PRESTIGIOUS BRANDS HAVE ALWAYS BEEN A GUARANTEE OF A PROFITABLE INVESTMENT.



Традиционно французское виноделие делится на семь всемирно известных регионов: Бордоле, Бургундия, Альзас, Кот-дю-Рон, Прованс, Валь-де-Луар, Лангедок-Руссильон.

Франция располагает 500 аппелясьонами (франц. appellation – официально установленное место происхождения). В Европе многие вина должны быть изготовлены из конкретного сорта (или сортов) винограда, чтобы соответствовать названию аппелясьона. Франция является всемирным лидером по экспорту вина: 6,7 миллиарда евро в 2008 году. >>>

TRADITIONALLY THE FRENCH WINE-MAKING business is split into seven regions: Bordelais, Bourgogne, Alsace, Côtes du Rhône, Provence, Val de Loire and Languedoc Roussillon.

There are 500 appellations in France (an appellation is a geographical indication used to identify where the grapes for a wine were grown). In Europe many wines should be made from a certain sort (or sorts) of grapes to conform to the appropriate appellation. France is a world leader of wine export: 6.7 billion euros in 2008.

The price of a vineyard depends on a number of factors. The most important factors are: a region, a soil quality, an appellation and an accommodation, which significantly increases the value. The initial cost of a vineyard starts from 400,000 euros. The budgeted cost of an estate with a 25-30 hectare vineyard is 3-7 million. The prices can vary according to the technical equipment available at a vineyard.

In the most famous regions, such as Champagne, a cost per one hectare of land can reach 1 million euros. In Bourgogne, where the prices have remained >>>

>>> Стоимость винодельческого поместья определяется рядом факторов. Наиболее важными являются: регион, качество почвы, аппелясьон и наличие жилой постройки, которая значительно повышает ее ценность. Начальная стоимость винодельческих поместий – от 400 000 евро. Для поместья с виноградником в 25–30 гектаров нужно предусмотреть 3–7-миллионный бюджет. Цены варьируются и в зависимости от технической оснащённости самой винодельни.

Во многих именитых регионах, таких как Шампань, стоимость гектара земли зачастую достигает одного миллиона евро. В Бургундии, где цены остаются неизменными >>>



ЗАМОК КОТ-ДЕ-БРУИ-БОЖОЛЕ

Великолепный замок XVIII века. Виноградник площадью 30 га. Аппелясьон Кот-де-Бруи. Общая жилая площадь замка 1100 кв. метров, площадь прилегающего парка 3 га (бассейн, теннисный корт). Необходимая инфраструктура для производства вина. Прекрасное расположение: 40 минут от Лиона, 2 часа от Парижа. Стоимость: 4 300 000 евро.

CÔTE DE BROUILLY, BROUILLY

This is a splendid castle of the 18th century with a 30-hectare vineyard. Appellation is Côte De Brouilly. The total living area is 1,100 square metres, the area of adjoining park is 3 hectares (a swimming pool, a tennis court). There is a necessary production facility for wine production. A perfect location: 40 minutes' drive from Lyon, 2 hours from Paris. The cost is 4,300,000 euros.



ЗАМОК ПРЕМЬЕР-КОТ-ДЕ-БОРДО

Замок, датированный XVII–XIX веками, в 30 минутах езды от города Бордо, был тщательно отреставрирован. Общая жилая площадь замка 2600 кв. метров. К замку прилегает парк 20 га, 15,7 из которых заняты под виноградники. Винный склад занимает площадь 550 кв. метров. Имеется необходимая производственная инфраструктура. Стоимость поместья: 3 200 000 евро.

PREMIERES COTES DE BORDEAUX

This castle of the 17th–19th centuries is located about 30-minutes' drive from Bordeaux. The total living area is 2,600 square metres. There is an adjoining park of 20 hectares; 15.7 hectares are taken by Premieres Cotes de Bordeaux vineyards. There is a wine storage with the area of 550 square metres. The necessary production equipment is available. The estate costs 3,200,000 euros.

>>> вот уже несколько лет, стоимость гектара сегодня составляет 5 миллионов евро.

Цены в других регионах Франции значительно доступнее. Здесь покупатели за гектар земли отдают от 30 тысяч до 35 тысяч евро в Бордоле и Кот-дю-Рон и около 10 тысяч в Провансе, Лангедоке и Юг-Пиренеи.

После того как виноградник куплен, перед его хозяином встают серьезные задачи: виноградник – это не просто денежная инвестиция, это – профессия, дело, требующее серьезного отношения и самоотдачи. Сегодня международная конкуренция на рынке виноделия становится все острее. Модернизация производства, а также знания >>>

>>> stable for several years, a cost of one hectare is 5 million euros.

The prices in other regions of France are significantly obtainable. Buyers pay 30-35 thousand euros per one hectare in Bordelais and Côtes du Rhône, and about 10 thousand in Provence, Languedoc and Pyrenees.

A purchase of a vineyard is a great responsibility; it is not only a good investment, but also a profession, a business required serious attitude and full devotion. Today competition on the international wine market is becoming sharper. Industry

modernization and development of marketing strategies are becoming usual attributes of commercial success.

Purchasing an estate requires a team of experienced professionals: oenologists, engineers, marketing analysts, who will carry out the necessary examination, audit, give recommendations and support at all the stages of the business deal.

In spite of rising competition among world wine manufacturers from California, Argentina, Spain, Italy and Australia, the French wines >>>

>>> в сфере маркетинга становятся неизменными атрибутами коммерческого успеха.

При покупке поместья желательно привлечь команду квалифицированных специалистов: энологов, инженеров, маркетологов, которые произведут необходимую экспертизу, аудит, рекомендации и окажут сопровождение на всех этапах коммерческой сделки.

Несмотря на возрастающую конкуренцию со стороны мировых производителей вина из Калифорнии, Аргентины, Испании, Италии и Австралии, французское вино не теряет своей значимости и популярности. >>>



ЗАМОК ШАРАНТ-ФЭН-БУА

Шарант Маритим / Приморская Шаранта
На территории домена 30 га расположен красивый старинный замок XIX века. 9 га занято под виноградники Коньяк-Фэн-Буа. На территории парка расположен бассейн, конюшни, старинные амбары. Также на территории домена расположена необходимая производственная инфраструктура: спиртоочистительный завод. Стоимость владения: 2 120 000 евро.

CHATEAU CHARENTE FIN BOIS

Charente-Maritime
A magnificent ancient castle of the 19th century is located on the 30-hectare area. The Cognac Fin Bois vineyards take 9 hectares. On the territory of a beautiful park there are a swimming pool, stables and old storehouses. There is a production facility for wine-making – a distillery. The cost is 2,120,000 euros.



ШАТО ТАРН

Красивая провансальская усадьба, датированная XVII веком. Ее общая жилая площадь составляет 1065 кв. метров. В доме была проведена тщательная реставрация. Поместье расположено недалеко от города Тулуза. Удачное местоположение, в окружении виноградников, с необыкновенно красивым видом на Пиренеи. Общая площадь поместья 38 га. Стоимость поместья: 2 800 000 евро.

CHATEAU TARN

A charming provincial estate dated by the 17th century. The total living area is 1,065 square metres. The estate has been restored recently. It is located not far from Toulouse and standing around vineyards, with a wonderful view of Pyrenees. The total area is 38 hectares. The cost is 2,800,000 euros.

>>> Тем не менее, сегодня в условиях перенасыщенности рынка, специалисты данной области рекомендуют совершать проверенные инвестиции. Лучшую рентабельность обеспечит вклад в престижную торговую марку, домен с репутацией, не теряющей своей актуальности ни во Франции, ни за ее пределами. 📍



ШАТО ГАСКОНЬ

Замок Гасконь, возведенный в XIII–XIV веках, окружен 11 гектарами земли. Самые старинные элементы здания относятся к 1287 году. Корпус здания был отреставрирован в XVI веке и дополнен винтовой лестницей. Настоящим украшением является главная квадратная башня и смотровая комната, находящиеся на самой вершине лестницы. 570 кв. метров жилого помещения, состоящего из 19 комнат. Оранжерея XIX века. Замок расположен на южной стороне. Вокруг него – 6 гектаров виноградников, многовековые деревья, сторожка, винный склад. Винный склад, который некогда был старинной фермой, заново обустроен. Оснащен необходимым производственным материалом для виноделия. Спокойная атмосфера и красивый пейзаж. Стоимость имения 2 900 000 евро.

GASCON CHATEAU

This castle built in the 13th–14th centuries is surrounded by 11 hectares of land. The most ancient elements of the castle are dated 1287. The building was restored in the 16th century and supplemented with a spiral staircase. A central square tower and an observation room located on the top of the stairs are a decoration of the castle. The living area is 570 square metres; quantity of rooms – 19. There is a greenhouse of the 19th century. The castle looks south. There are 6 hectares of vineyards around it, as well as age-long trees, a courtyard house and a wine storage. The wine storage is a renovated and modernly equipped old farm. It has the necessary production facility for wine-making. The castle features a quiet atmosphere and beautiful landscape. The cost is 2,900,000 euros.

>>> have remained famous and very popular. After all, today, in conditions of overloaded market, experts recommend to make reliable investments. The investment into a prestigious brand, a reliable domain, that will attract interest in/out of France, is the most profitable. 📍



ШАТО АКВИТАНИЯ

Замок, относящийся к XVIII веку и признанный историко-архитектурным памятником в 1943 году, принадлежит руке мастера Виктора Луи. Изначально замок должен был служить резиденцией Людовика XVI. Но с началом Французской революции задуманный шедевр так и остался незаконченным.

Людовик XVI никак не мог найти замок в Аквитании, достойный оказать прием, соответствующий его королевскому статусу. Один аристократ из близкого окружения короля решил отреставрировать свое имение в соответствии с предпочтениями царственной особы. Начать реставрацию за два года до революции, приближение которой было очевидным, – настоящее доказательство отваги и преданности. Работа была доверена известному архитектору Виктору Луи, который нашел оригинальное по тем временам решение, оформив замок в неоклассическом стиле с фасадом в виде парящей птицы. Однако к началу Французской революции мастеру удалось закончить лишь одно крыло замка. Но этот факт уже не имел никакого значения – революция отняла у Людовика все свободное время: он так ни разу и не побывал в замке. Сам замок и 45 га виноградников не остались без хозяина. С начала XIX века он стал принадлежать известному губернатору острова Реюньон, а позже – его потомкам, которые до сих пор поддерживают его существование и проводят всевозможные выставки и приемы. Замку действительно есть чем удивить публику: 188 комнат, красивые салоны, старинные библиотеки и капелла. Винный склад постройки XIX века, 45 га виноградников. Производство: 200 000 бутылок в год. Два собственных апелласьона. Цена по запросу.

CHATEAU AQUITAINE

This castle built by the outstanding architect Victor Louis in the 18th century was announced a national historic landmark in 1943. Initially it intended to serve as a residence for Louis XVI, but as the French Revolution came, the well-planned chefs-d'oeuvre remained unfinished.

For a long time Louis XVI couldn't find a castle fitting his royal status in Aquitaine. An aristocrat from the king's inner circle decided to restore his own estate according to the wishes of His Majesty. Start of restoration two years before the expected revolution was a real prove of courage and dedication. The restoration work was entrusted to the famous architect Victor Louis who found a very original solution for those times: he designed the castle in the neoclassical style and used a flying bird as a façade decoration. By the beginning of the French Revolution the architect finished only one wing of the castle. However, that fact made no matter: the revolution took all spare time of the king and he couldn't visit the castle. The castle with a 45-hectare vineyard has not remained without the owner. Since the 19th century it has belonged to the famous governor of Réunion and his descendants. Until now they take care of it and organize various exhibitions and receptions. The castle is really amazing: there are 188 rooms, beautiful halls, ancient libraries and a chapel. Also there is a wine storage of the 19th century and 45 hectares of vineyards. Production output: 200,000 bottles per year; there are two own appellations. The price is upon request.